

PERSONAL INFORMATION FORM

Ankieta osobowa

PERSONAL INFORMATION <i>Dane personalne</i>	
Name <i>Imię</i>	
Middle name <i>Drugie Imię</i>	
Surname <i>Nazwisko</i>	
Gender <i>Płeć</i>	
Place of birth <i>Miejsce Urodzenia</i>	
Date of birth <i>Data Urodzenia</i>	
Nationality <i>Narodowość</i>	
Father's name <i>Imię Ojca</i>	
Mother's name <i>Imię Matki</i>	

CONTACT INFORMATION <i>Dane kontaktowe</i>	
ICE number (In Case of Emergency) <i>Numer alarmowy ICE</i>	
E-mail	
Mobile number <i>Telefon Komórkowy</i>	

PERMANENT ADDRESS <i>Adres stałego zameldowania</i>	
Street name <i>Nazwa Ulicy</i>	
Street number <i>Numer Ulicy</i>	
Apartment, room number <i>Numer mieszkania, pokoju</i>	
Postal code <i>Kod Pocztowy</i>	
City <i>Miasto</i>	
Country <i>Kraj</i>	

ADDRESS IN POLAND <i>Adres w Polsce</i>	

Streetname <i>Nazwa Ulicy</i>	
Street numer <i>Numer Ulicy</i>	
Apartment, room number <i>Numermieszkania, pokoju</i>	
Postalcode <i>Kod Pocztowy</i>	
City <i>Miasto</i>	

PREVIOUS EDUCATION <i>Dane dot. wykształcenia</i>	
Name of previous University <i>Nazwa ukończonej uczelni wyższej</i>	
Faculty <i>Wydział</i>	
Field of study <i>Kierunek</i>	
Level of studies <i>Poziom Studiów</i>	
Name of previous secondary school <i>Nazwa ukończonej szkoły średniej</i>	
Date of graduation <i>Data ukończenia</i>	

STUDIES AT WUT <i>Studia na PW</i>	
Faculty <i>Wydział</i>	
Field of study <i>Kierunek</i>	
Level of studies <i>Poziom Studiów</i>	
Type of funding <i>Zasady studiowania</i>	

VISA INFORMATION <i>Informacje wizowe</i>	
Type of visa <i>Rodzaj Wizy</i>	
Expiry date of your visa <i>Data Wygaśnięcia Wizy</i>	

If you have a confirmation of Polish origin give the type and number of the document certifying so: <i>Jeśli ma Pan/Pani potwierdzone polskie pochodzenie proszę wskazać rodzaj i numer dokumentu potwierdzającego:</i>	
If you have a permit of residence in the Republic of Poland give the type and number of the document certifying so: <i>Jeśli ma Pan/Pani pozwolenie na osiedlenie się na terenie RP proszę wskazać rodzaj i numer dokumentu potwierdzającego:</i>	

.....
date and signature
data i podpis

Decision on admission of a person who is not a Polish citizen and to whom the regulations for Polish citizens are not applicable.

Decyzja o przyjęciu na studia osoby nie będącej obywatelem polskim, która nie korzysta z zasad obowiązujących obywateli polskich.

Warsaw,.....
date

Rector
of Warsaw University of Technology
Rektor Politechniki Warszawskiej

Mr/Ms.....
Pan/Pani
Address
Adres zam.

DECISION No
DECYZJA Nr

In accordance with art. 43 section 4 point 2/point 3* of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments) and in accordance with § 3 and § 6 of the Regulation of the Minister of Science and Higher Education of 12 October 2006 on undertaking and pursuing study and trainings by foreigners and on their participation in scientific research and development work (Journal of Acts no 190, item 1406):

*Na podstawie art. 43 ust. 4 pkt 2/pkt 3 * Ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.) oraz na podstawie § 3 i § 6 Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. Nr 190, poz. 1406):*

- 1) Mr/Ms, citizen of, is hereby admitted to the first year of full-time/part-time first-cycle/second-cycle study starting on at the Faculty of, in the field of study..... upon payment of tuition fees / without payment of tuition fees and without scholarships*;
- 1) *przyjmuję Pana/Panią, obywatela/obywatelkę na I rok studiów stacjonarnych/niestacjonarnych pierwszego/drugiego stopnia rozpoczynających się na wydziale..... kierunku..... na warunkach odpłatności/bez odpłatności i świadczeń stypendialnych *;*
- 2) I hereby oblige Mr/Ms, citizen of, to present, no later than by the end of the first semester of study, a document certifying the equivalence of the document entitling to apply for matriculation at a Polish university with an appropriate Polish maturity certificate.
- 2) *zobowiązuję Pana/Panią....., obywatela/obywatelkę, do przedstawienia w terminie nie dłuższym niż do końca pierwszego semestru studiów, zaświadczenia stwierdzającego równorzędność dokumentu uprawniającego do ubiegania się o przyjęcie na studia w polskiej uczelni z odpowiednim polskim świadectwem dojrzałości.*

SUBSTANTIATION
UZASADNIENIE

The candidate has fulfilled the entry requirements for admission to the
Kandydat spełnił wymagania rekrutacyjne do przyjęcia na studia wymienione powyżej, abovementioned study, namely: 1/2
a mianowicie: 1/2

1. took an examination for which he/she obtained points, which constitutes a result qualifying for the chosen field of study, in accordance with the competition procedures.
1. złożył egzamin, z którego uzyskał punktów, co było w procedurze konkursowej wynikiem wystarczającym do zakwalifikowania na postulowany kierunek studiów.

2. analysis of documents submitted by the candidate has proven that he/she may undertake study at the chosen field of study.

2. analiza dokumentów złożonych przez kandydata wskazuje, że może on podjąć studia na postulowanym kierunku.

INFORMATION

POUCZENIE

The decision may be appealed against to the WUT Rector within 14 days of its receipt.

Od niniejszej decyzji przysługuje wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy do Rektora PW w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

The WUT Rector shall revoke the decision if it has been issued upon condition of fulfilling certain obligations and the candidate has failed to fulfil the obligations by the set deadline.

Rektor PW uchyla decyzję, jeżeli została ona wydana z zastrzeżeniem dopełnienia określonych czynności, a kandydat nie dopełnił tych czynności w wyznaczonym terminie.

.....
*For the Rector
Z upoważnienia Rektora*

Forwarded to:

Otrzymują:

1. Mr/Ms (in person upon acknowledgement of receipt or by registered letter with acknowledgement of receipt),

1. Adresat (do rąk własnych za pokwitowaniem lub listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru)

2. to student files

2. a/a

**Delete as applicable*

Niepotrzebne skreślić.

Decision on refusal to matriculate a person who is not a Polish citizen and to whom the regulations for Polish citizens are not applicable

Decyzja o nieprzyjęciu na studia osoby nie będącej obywatelem polskim, która nie korzysta z zasad obowiązujących obywateli polskich

Warsaw
date

Rector
of Warsaw University of Technology
Rektor Politechniki Warszawskiej

Mr/Mrs
Pan/Pani
Address
Adres zam.

DECISION No
DECYZJA Nr

In accordance with art. 43 section 4 point 2/point 3* of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments) and in accordance with § 3 of the Regulation of the Minister of Science and Higher Education of 12 October 2006 on undertaking and pursuing study and trainings by foreigners and on their participation in scientific research and development work (Journal of Acts no 190, item 1406) I hereby refuse to matriculate Mr/Ms, citizen of, to the first year of full-time/part-time* first-cycle/second-cycle* study starting on at the Faculty of, in the field of study upon payment of tuition fees / without payment of tuition fees and without scholarships*.

Na podstawie art. 43 ust. 4 pkt 2/pkt 3 Ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.) oraz na podstawie § 3 Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych z dnia 12 października 2006 r. (Dz.U. Nr 190, poz. 1406) odmawiam przyjęcia Pana/Pani, obywatela/obywatelki na I rok studiów stacjonarnych/niestacjonarnych pierwszego/drugiego stopnia rozpoczynających się na wydziale kierunku na warunkach odpłatności/bez odpłatności i świadczeń stypendialnych*.*

SUBSTANTIATION
UZASADNIENIE

The candidate has failed to fulfil the entry requirements for matriculation to the abovementioned study, namely:

Kandydat nie spełnił wymagań rekrutacyjnych do przyjęcia na studia wymienione powyżej, a mianowicie:

- he/she has failed to submit the required documents by the set deadline
nie złożył wymaganych dokumentów w określonym terminie
- at the examination he/she obtained points, which constitutes a result not qualifying for the chosen field of study, in accordance with the competition procedures
w wyniku egzaminu uzyskał....punktów, co było w procedurze konkursowej wynikiem niewystarczającym do zakwalifikowania na postulowany kierunek studiów

- analysis of documents submitted by the candidate has proven that he/she may not undertake study at the chosen field of study due to
analiza dokumentów złożonych przez kandydata wskazuje że nie może on podjąć studia na postulowanym kierunku ze względu na
- the chosen field of study has not began in the current semester
studia na postulowanym kierunku nie zostały uruchomione w bieżącym semestrze

INFORMATION
POUCZENIE

The decision may be appealed against to the WUT Rector within 14 days of its receipt.
Od niniejszej decyzji przysługuje wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy do Rektora PW w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia

.....
For the Rector
Z upoważnienia Rektora

Forwarded to:

1. Mr/Ms (in person upon acknowledgement of receipt or by registered letter with acknowledgement of receipt)
Pan/Pani (do rąk własnych za pokwitowaniem lub listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru)
2. to student files
a/a studenta

*Delete as applicable

**Niepotrzebne skreślić*

Agreement no
on the tuition fees for full-time study at Warsaw University of Technology
concluded in Warsaw on 20.....

between

Umowa nr
o warunkach odpłatności za studia stacjonarne w Politechnice Warszawskiej
zawarta w Warszawie w dniu 20..... r.
pomiędzy

Warsaw University of Technology, based in Warsaw, Pl. Politechniki 1, 00-660 Warsaw,
represented by, hereinafter referred to as the
"University", (director of the organisational unit)
Politechniką Warszawską z siedzibą w Warszawie, Pl. Politechniki 1, 00-660 Warszawa, reprezentowaną przez
..... zwaną w dalszej części niniejszej umowy „Uczelnią”,
(kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej)

and

a

Mr/Ms*, residing* in,
Panem/Panią* zamieszkałym/q* w

....., holder* of an ID document, series no,
legitymującym/q* się dowodem osobistym seria nr

PESEL number, hereinafter referred to as the "Student"
PESEL zwanym/q* w dalszej części niniejszej umowy „Studentem”

§ 1

The subject of the Agreement shall be to determine the conditions and procedures concerning
the tuition fees for full-time first-cycle/second-cycle* study in the field of study
.....
conducted at.....

(name of the organisational unit)

Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie warunków odpłatności za studia stacjonarne pierwszego
stopnia/drugiego stopnia* na kierunku prowadzonych na/w
.....
(nazwa podstawowej jednostki organizacyjnej)

§ 2

In the Agreement, the following terms shall be understood as:

Użyte w Umowie określenia oznaczają:

- 1) "Act" – Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments);
„Ustawa” – Ustawa z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. nr 164, poz. 1365 z późn. zm.);

- 2) **"WUT Statute"** – Statute of Warsaw University of Technology, approved at the session of the Warsaw University of Technology Senate on 28 June 2006, with further amendments;
„Statut PW” – Statut Politechniki Warszawskiej uchwalony na posiedzeniu Senatu Politechniki Warszawskiej w dniu 28 czerwca 2006 r., z późn. zm.;
- 3) **"Academic Regulations"** – Academic Regulations at Warsaw University of Technology, attachment to the Resolution no 62/XLVI/2006 of the Senate of Warsaw University of Technology of 19 April 2006, with further amendments¹;
„Regulamin studiów” – Regulamin studiów w Politechnice Warszawskiej, stanowiący załącznik do uchwały nr 62/XLVI/2006 Senatu Politechniki Warszawskiej z dnia 19 kwietnia 2006 r., z późn. zm.¹;
- 4) **"Study"** – higher education study referred to in § 1 of the Agreement.
„Studia” – studia wyższe, o których mowa w § 1 Umowy.

§ 3

1. Full-time study at Warsaw University of Technology shall be free of charge, with the exception of tuition fees payable on the basis of the Act, executive regulations to the Act and the Agreement.
Studia stacjonarne w Politechnice Warszawskiej są nieodpłatne, z wyjątkiem opłat pobieranych na podstawie Ustawy, aktów wykonawczych do Ustawy oraz niniejszej Umowy.
2. The University hereby declares that, in accordance with the Act, executive regulations to the Act and the WUT Statute:
Uczelnia oświadcza, że stosownie do postanowień Ustawy, aktów wykonawczych do Ustawy oraz Statutu PW:
 - 1) it is a public university, as understood by art. 2 section 1 point 2 of the Act, therefore it enjoys the rights of public universities as determined in the Act, in particular in art. 6 of the Act;
jest uczelnią publiczną w rozumieniu art. 2 ust. 1 pkt 2 Ustawy, w związku z czym przysługują jej uprawnienia uczelni publicznych określone w Ustawie, w tym w szczególności w art. 6 Ustawy;
 - 2) it shall provide education to the Student at the Study, on conditions determined in the Agreement and the Academic Regulations and other internal acts of the University;
zapewnia Studentowi naukę na Studiach, na warunkach określonych w niniejszej Umowie oraz w Regulaminie studiów i innych aktach wewnętrznych Uczelni;
 - 3) it shall provide the Student with appropriate conditions to study within an approved educational programme, by providing qualified academic teachers, by giving access to appropriately equipped rooms, by helping in completing professional job training, by organising and providing administration of the education process;
zapewni Studentowi warunki do nauki w ramach przyjętego programu kształcenia poprzez zapewnienie wykwalifikowanej kadry nauczycieli akademickich, udostępnienie odpowiednio wyposażonych pomieszczeń, pomoc w odbyciu praktyk zawodowych, organizację i obsługę administracyjną procesu kształcenia;

¹ For agreements concluded from the academic year 2012/2013 on, Academic Regulations at Warsaw University of Technology, attachment to the Resolution no 378/XLVII/2011 of the Senate of Warsaw University of Technology of 21 December 2011 on the Academic Regulations at WUT, shall apply. Technology, attachment to the Resolution no 378/XLVII/2011 of the Senate of Warsaw University of Technology of 21 December 2011 on the Academic Regulations at WUT, shall apply.

¹ Dla umów zawieranych począwszy od roku akademickiego 2012/2013 należy stosować Regulamin studiów w Politechnice Warszawskiej stanowiący załącznik do uchwały nr 378/XLVII/2011 Senatu Politechniki Warszawskiej z dnia 21 grudnia 2011 r. w sprawie Regulaminu studiów w PW.

* delete as appropriate

* niepotrzebne skreślić

- 4) after the Student has met all the requirements, it shall issue a higher education diploma to the Student and award him/her the professional title of
po spełnieniu przez Studenta wszystkich wymaganych warunków, wyda Studentowi dyplom ukończenia Studiów oraz nada mu tytuł zawodowy

3. The Student declares that:

Student oświadcza, że:

- 1) before signing the Agreement, he/she has familiarised himself/herself with the WUT Statute, Academic Regulations, Resolution no 380/XLVII/2011 of the WUT Senate of 21 December 2011 on the procedures of charging the tuition fees for educational services provided by Warsaw University of Technology and the conditions and procedures for exemption therefrom and the Decision no of the Rector of Warsaw University of Technology of on the tuition fees for classes and other forms of education in the academic year;
przed podpisaniem Umowy zapoznał się ze Statutem PW, Regulaminem studiów, uchwałą nr 380/XLVII/2011 Senatu PW z dnia 21 grudnia 2011 r. w sprawie zasad pobierania opłat za usługi edukacyjne świadczone przez Politechnikę Warszawską oraz warunków i trybu zwalniania z tych opłat oraz decyzją nr Rektora Politechniki Warszawskiej z dnia w sprawie wysokości opłat za zajęcia dydaktyczne i inne formy kształcenia w roku akademickim;
- 2) he/she has been informed that all acts of internal law of the University, including decisions and regulations of the Rector and Senate resolutions, are published on the website: <http://www.bip.pw.edu.pl>.
został poinformowany, że wszelkie akty prawa wewnętrznego Uczelni, w tym decyzje i zarządzenia Rektora oraz uchwały Senatu, publikowane są na stronie internetowej pod adresem: <http://www.bip.pw.edu.pl>.

§ 4

1. The University shall:

Uczelnia zobowiązuje się do:

- 1) have classes in the field of study specified in § 1 conducted by academic teachers who hold appropriate teaching and scientific qualifications;
prowadzenia zajęć dydaktycznych na kierunku studiów określonym w § 1 przez nauczycieli akademickich posiadających odpowiednie kwalifikacje dydaktyczne i naukowe;
- 2) realise the course of Study in accordance with the approved educational programme;
realizowania toku Studiów zgodnie z przyjętym programem kształcenia;
- 3) issue a higher education diploma to the Student upon completion of Study;
wydania Studentowi, po zakończeniu toku Studiów, dyplomu ukończenia Studiów;
- 4) respect Student rights determined in the Act, WUT Statute, Academic Regulations and other internal acts of the University.
przestrzegania praw Studenta określonych w Ustawie, Statucie PW, Regulaminie studiów oraz innych wewnętrznych aktach prawnych Uczelni.

2. The Student shall:

Student zobowiązuje się do:

- 1) fulfil all obligations resulting from the Act, Statute, Academic Regulations and other internal acts of the University;
przestrzegania wszelkich obowiązków wynikających z Ustawy, Statutu, Regulaminu studiów oraz innych wewnętrznych aktów prawnych Uczelni;

- 2) inform the University of any change of his/her personal data in the written form. Any consequences of failure to do so shall be the liability of the Student;
powiadamy Uczelni w formie pisemnej o każdej zmianie jego danych osobowych. Skutki zaniechania tego obowiązku obciążać będą Studenta;
- 3) pay fees for:
wnoszenia opłat za:
 - a) education at Study referred to in § 1²;
kształcenie na studiach, o których mowa w § 1²;
 - b) classes retaken due to unsatisfactory learning progress;
zajęcia powtarzane z powodu niezadowolających wyników w nauce;
 - c) classes not included in the study programme;
zajęcia nieobjęte planem studiów;
 - d) classes beyond the additional ECTS points limit determined in art. 170a section 2 of the Act;
zajęcia poza dodatkowym limitem punktów ECTS określonym w art. 170a ust. 2 Ustawy;
 - e) study in a foreign language if it is offered upon payment of tuition fees;
studia w języku obcym, o ile są one prowadzone na warunkach odpłatności;
 - f) additional courses;
kursy dokształcające;
 - g) other payments foreseen in general law, in particular fees for a student ID card, student record book, higher education diploma and its copies and copies in translation into a foreign language.
inne opłaty przewidziane przepisami prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności opłaty za wydanie legitymacji studenckiej, indeksu, dyplomu ukończenia Studiów oraz ich duplikatów i odpisów w tłumaczeniu na język obcy.

§ 5

1. The Student shall be obliged to pay the University, for educational services specified in § 4 section 2 point 3, tuition fees determined by the Rector of Warsaw University of Technology in accordance with the procedure referred to in section 2.
Student jest zobowiązany do wnoszenia na rzecz Uczelni opłat za usługi edukacyjne określone w § 4 ust. 2 pkt 3 w wysokości ustalonej przez Rektora Politechniki Warszawskiej w trybie określonym w ust. 2.
2. The tuition fees in a given academic year shall be determined by the Rector of Warsaw University of Technology, by way of a decision, at least three months before the beginning of the academic year. The tuition fees may change only as specified in art. 99 section 2 of the Act provided that costs of education in the Study increase.
Wysokość opłat za usługi edukacyjne w danym roku akademickim ustala, w drodze decyzji, Rektor Politechniki Warszawskiej najpóźniej na trzy miesiące przed rozpoczęciem roku akademickiego, przy czym wysokość opłat może ulec zmianie wyłącznie w granicach określonych w art. 99 ust. 2 Ustawy, w przypadku wzrostu kosztów kształcenia na Studiach.
3. The tuition fees in the academic year shall be determined in the Decision no of the Rector of Warsaw University of Technology of

²Applies only to students for who undertook studies in the second or another field of full-time study, with the exception of persons mentioned in art. 99 section 1a of the Act;

²Dotyczy wyłącznie studentów, dla których są to studia na drugim lub kolejnym kierunku studiów w formie stacjonarnej, z wyłączeniem osób, o których mowa w art. 99 ust. 1a Ustawy;

on the tuition fees for classes and other forms of education in the academic year A detailed list of fees and their amounts for the academic year in the field of study shall be included in the attachment to the Agreement.

Wysokość opłat za usługi edukacyjne w roku akademickim określa decyzja nr Rektora Politechniki Warszawskiej z dnia w sprawie wysokości opłat za zajęcia dydaktyczne i inne formy kształcenia w roku akademickim Szczegółowy wykaz opłat i ich wysokości na rok akademicki na kierunku zawiera załącznik do niniejszej umowy.

4. The Student shall pay the fees referred to in section 1 in accordance with detailed regulations on payment for educational services determined in the Resolution no 380/XLVII/2011 of the WUT Senate of 21 December 2011 on the procedures of charging the tuition fees for educational services provided by Warsaw University of Technology and the conditions and procedures for exemption therefrom.

Student wnosi opłaty, o których mowa w ust. 1, zgodnie ze szczegółowymi zasadami pobierania opłat za usługi edukacyjne określonymi w uchwale nr 380/XLVII/2011 Senatu PW z dnia 21 grudnia 2011 r. w sprawie zasad pobierania opłat za usługi edukacyjne świadczone przez Politechnikę Warszawską oraz warunków i trybu zwalniania z tych opłat.

5. In exceptional cases and at a written and justified request of the Student, the director of the organisational unit conducting the Study may, in accordance with the regulations binding at the University, consent to deferring the payment deadline, to payment in instalments or to full or partial exemption from the fees. The procedures of submission and consideration of the requests shall be determined by the Resolution no 380/XLVII/2011 of the WUT Senate of 21 December 2011 on the procedures of charging the tuition fees for educational services provided by Warsaw University of Technology and the conditions and procedures for exemption therefrom.

W szczególnie uzasadnionych przypadkach, na pisemny i umotywowany wniosek Studenta, kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej prowadzącej Studia może, na zasadach obowiązujących w Uczelni, wyrazić zgodę na przesunięcie terminu płatności, rozłożenie płatności na raty lub zwolnienie z opłat w całości lub części. Tryb składania oraz rozpatrywania wniosków określa uchwała nr 380/XLVII/2011 Senatu PW z dnia 21 grudnia 2011 r. w sprawie zasad pobierania opłat za usługi edukacyjne świadczone przez Politechnikę Warszawską oraz warunków i trybu zwalniania z tych opłat.

6. The date of payment shall be understood as the date of crediting the University bank account.

Za datę zapłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego Uczelni.

7. In the case of delay in payment of the fees resulting from the Agreement, the University shall have the right to charge interest for the delay at statutory level.

W przypadku opóźnienia w zapłacie należności objętych Umową Uczelnia ma prawo do naliczenia odsetek za opóźnienie w wysokości ustawowej.

8. Upon the University's request, the Student shall present proof of payment of the fees resulting from the Agreement.

Student jest zobowiązany do okazania, na wezwanie Uczelni, dowodu zapłaty należności objętych Umową.

9. In the case of failure to pay the fees within the specified time limit, the University shall request the Student to pay the fees due and set an additional 14-day deadline. If the payment has not been made by the deadline mentioned in the previous sentence, the director of the organisational unit may take the decision to strike the Student from the register of students. Termination of the Agreement shall be effective at the end of the calendar month in which the decision on striking from the register of students has become final.

W przypadku braku zapłaty w terminie, Uczelnia wezwie Studenta na piśmie do uiszczenia zaległych należności wyznaczając w tym celu dodatkowy 14-dniowy termin. Po bezskutecznym upływie dodatkowego terminu, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej może podjąć decyzję o skreśleniu Studenta z listy studentów. Rozwiązanie umowy następuje ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego, w którym decyzja o skreśleniu z listy studentów stała się ostateczna.

§ 6

1. The Agreement shall be concluded for the period of Study, with the exception of sections 2-4.

Umowa jest zawarta na czas trwania Studiów, z zastrzeżeniem ust. 2 - 4.

2. The Student shall have the right to terminate the Agreement at any time, effective at the end of the calendar month. Termination of the Agreement by the Student shall be understood as resignation from Study as specified in the Academic Regulations and shall be the basis for striking the Student from the register of students. Termination of the Agreement shall be made in the written form, otherwise null and void.

Student ma prawo wypowiedzenia Umowy w każdym czasie, ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego. Wypowiedzenie Umowy przez Studenta jest równoznaczne z rezygnacją ze Studiów w rozumieniu Regulaminu studiów i stanowi podstawę do skreślenia Studenta z listy studentów. Wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

3. In the case of changes of the tuition fees, referred to in § 4 section 2 point 3, in accordance with § 5 section 2 of the Agreement, the Student shall have the right to withdraw from the Agreement within 30 days after the beginning of the academic year which the Rector's decision, referred to in § 5 section 2, applies to.

W przypadku zmiany wysokości opłat, o których mowa w § 4 ust. 2 pkt 3, w trybie § 5 ust. 2 Umowy, Student ma prawo odstąpienia od Umowy w terminie 30 dni od rozpoczęcia roku akademickiego, którego dotyczy decyzja Rektora, o której mowa w § 5 ust. 2.

4. The Agreement shall be terminated before the end of the period for which it has been concluded if the Student is struck from the register of students by a binding decision. Termination of the Agreement shall be effective at the end of the calendar month in which the decision on striking from the register of students has become final.

Umowa ulega rozwiązaniu przed upływem okresu, na który została zawarta, w przypadku prawomocnego skreślenia Studenta z listy studentów. Rozwiązanie umowy następuje ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego, w którym decyzja o skreśleniu z listy studentów stała się ostateczna.

§ 7

1. In the case of termination of the Agreement before the beginning of classes, the Student shall be entitled to full reimbursement of the fees paid.

W przypadku rozwiązania Umowy przed rozpoczęciem zajęć dydaktycznych, Studentowi przysługuje zwrot wniesionych opłat w całości.

2. In the case of termination of the Agreement after the beginning of classes, the Student shall be entitled to partial reimbursement of the fees paid, proportionally to the period of classes conducted after the termination of the Agreement.

W przypadku rozwiązania Umowy po rozpoczęciu zajęć dydaktycznych, Studentowi przysługuje zwrot części wniesionych opłat, proporcjonalnie do okresu zajęć dydaktycznych następującego po dniu rozwiązania umowy.

3. Request for reimbursement of the fees paid shall be submitted by the Student to the director of the organisational unit conducting the Study.

Wniosek o zwrot wniesionych opłat Student składa do kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej prowadzącej Studia.

§ 8

1. The Student hereby agrees to have his/her personal data processed by the University strictly for the purposes of the realisation of the Agreement, pursuant to the Act of 29 August 1997 on Protection of Personal Data (Journal of Acts no 133, item 833 with further amendments).

Student wyraża zgodę na przetwarzanie przez Uczelnię swoich danych osobowych w zakresie niezbędnym do realizacji niniejszej Umowy, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. nr 133, poz. 833 z późn. zm.).

2. To all matters not settled herein, provisions of the Act and its executive regulations, internal acts of the University and, in other cases, provisions of the Civil Code shall apply.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową, zastosowanie znajdują przepisy Ustawy wraz z aktami wykonawczymi, przepisy aktów prawa wewnętrznego Uczelni, a w zakresie w nich nieuregulowanym, przepisy Kodeksu cywilnego.

3. Attachment to the Agreement shall constitute its integral part.

Załącznik do Umowy stanowi jej integralną część.

4. Any alterations or amendments to the Agreement shall be made in the written form, otherwise null and void.

Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

5. The Agreement shall be made in two identical copies, one for each Party.

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Student
Student

University
Uczelnia

Warsaw,
date

.....
(name and address of the unit conducting the study)
(nazwa i adres jednostki prowadzącej studia)

CERTIFICATE
of a foreign student admission
Zaświadczenie o przyjęciu cudzoziemca na studia

This is to certify that Mr/Ms
Zaświadcza się, że Pan /Pani
(name and surname of the foreign student)
(imię i nazwisko cudzoziemca)

born on in
urodzony/a dnia *w*
(date of birth) (place of birth)
(data urodzenia) (miejsce urodzenia)

citizen of
posiadający/a obywatelstwo
(name of the country the citizenship of which the foreign student holds)
(nazwa państwa, którego cudzoziemiec jest obywatelem)

has been matriculated on
został przyjęty/a na
(mode and type of study* and the year or semester of study)
(forma i rodzaj studiów* oraz rok lub semestr studiów)

in the field of study
na kierunku
(name of the field of study/macro-field of study or interdisciplinary study**)
(nazwa kierunku/makrokierunku studiów lub studiów międzykierunkowych**)

.....
(name and address of the unit conducting the study)
(nazwa i adres jednostki prowadzącej studia)

for the period of : to
w okresie od dnia *do*
(foreseen duration of study for which the foreign student has been admitted)
(przewidywany czas trwania studiów, na jaki cudzoziemiec został zakwalifikowany)

Under the condition that by he/she will complete his/her documentation at the Students Register of Warsaw University of Technology (in accordance with the Journal of Acts 06.190.1460 of 12 October 2006)
Pod warunkiem, że do uzupełni swoją dokumentację w Dziale Ewidencji Studenta Politechniki Warszawskiej (zgodnie z Dz. U. 06.190.1406 z dnia 12 października 2006 r.)

The foreigner undertook his/her study**:

*Cudzoziemiec rozpoczął naukę **:*

- as a holder of a Polish grant,
jako stypendysta strony polskiej,
- as a fee-paying student,
na zasadach odpłatności,
- without a tuition fee or a grant,
bez odpłatności i świadczeń stypendialnych,
- as a holder of a grant from the sending institution without paying any tuition fees,
jako stypendysta strony wysyłającej bez ponoszenia opłat za naukę,
- as a holder of a grant from the unit conducting the study.
jako stypendysta jednostki prowadzącej kształcenia.

.....
(date of matriculation)
(data rozpoczęcia studiów)

.....
(signature of the director of the unit conducting the study or a person authorized)
(podpis kierownika jednostki prowadzącej studia lub osoby przez niego upoważnionej)

in the field of study:

na kierunku:

which I started in the year, and I would like to use the one-time entitlement to
które rozpocząłem(-częłam) w roku *oraz chcę skorzystać z jednorazowego uprawnienia*
undertake study without incurring a fee in the second field of study (full-time) at a public
university:

do podjęcia studiów bez wnoszenia opłat na drugim kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej:

.....
full name of the university
pełna nazwa uczelni

3)

.....
full name of the field of study
pełna nazwa kierunku studiów

4) I am a graduate of the first field of study (full-time) at a public university:

jestem absolwentem(-tką) pierwszego kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej:

.....
full name of the university
pełna nazwa uczelni

in the field of study:

na kierunku:

which I completed in the year and where I received the professional degree of
które ukończyłem(-lam) w roku *i na których uzyskałem(-lam) tytuł zawodowy*

M.A., M.Sc. or an equivalent one, and I would like to use the one-time entitlement to undertake,
magistra, magistra inżyniera lub równorzędny, oraz chcę skorzystać z jednorazowego uprawnienia do podjęcia studiów
without incurring a fee, study in the second field of study (full-time) at a public university:

bez wnoszenia opłat na drugim kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej:

.....
full name of the university
pełna nazwa uczelni

4)

.....
full name of the field of study
pełna nazwa kierunku studiów

.....
place
miejsowość

.....
date and legible signature
data i czytelny podpis

* The student submits the declaration for each field of study (full-time) at a public university at which she/he is studying without incurring a fee.

* Student składa oświadczenie na każdym kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej, na którym studiuje bez wnoszenia opłat.

** Cross out as applicable

** Niepotrzebne skreślić

1) Completed by the student who at a public university undertook full-time first-cycle or second-cycle study or full-time long-cycle master's study in the academic year 2011/2012 or later (regardless of full-time study at a public university completed before 1 October 2011 without incurring a fee) and for whom it is the first full-time study at a public university without incurring a fee at a given level of education for which she/he received the number of ECTS points as specified in art. 164a of the Act of 27 July 2005 - Law on Higher Education.

Wypełnia student, który podjął w uczelni publicznej studia stacjonarne pierwszego albo drugiego stopnia albo jednolite studia magisterskie w roku akademickim 2011/2012 lub w latach następujących (bez względu na ukończone przed dniem 1 października 2011 r. studia stacjonarne w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat) i dla którego są to pierwsze studia stacjonarne w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat na określonym poziomie kształcenia, na które otrzymał do wykorzystania liczbę punktów ECTS, o których mowa w art. 164a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym.

2) Completed by the student who continues, without incurring a fee, full-time study at a public university at a given level of education, started in the academic year 2011/2012 or later and the study is pursued within the number of ECTS points as specified in art. 164a of the Act of 27 July 2005 - Law on Higher Education. In case where the limit of points has already been used by the student at a given level of education at more than one university or more than one field of study, all of them should be listed.

Wypełnia student, który kontynuuje bez wnoszenia opłat studia stacjonarne w uczelni publicznej na określonym poziomie kształcenia, rozpoczęte w roku akademickim 2011/2012 lub w latach następnych, które odbywa w ramach liczby punktów ECTS, o których mowa w art. 164a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym. W przypadku gdy limit punktów był wykorzystywany przez studenta na określonym poziomie kształcenia w więcej niż jednej uczelni lub na więcej niż jednym kierunku, należy wskazać je wszystkie.

- 3) Completed by the student who is pursuing full-time study at a public university without incurring a fee, started in the academic year 2011/2012 or later, and who undertook study in the second field of study (full-time) at a public university without incurring a fee after 30 September 2012.

Wypełnia student, który odbywa studia stacjonarne w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat, rozpoczęte w roku akademickim 2011/2012 lub w latach następnych, i który podjął studia na drugim kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat po dniu 30 września 2012 r.

- 4) Completed by the student who is a graduate of second-cycle or long-cycle master's study which was her/his first field of study (full-time) at a public university without incurring a fee, started in the academic year 2011/2012 or later, and who undertook study in the second field of study (full-time) at a public university without incurring a fee after 30 September 2012.

Wypełnia student, który jest absolwentem studiów drugiego stopnia albo jednolitych studiów magisterskich, które były jego pierwszym kierunkiem studiów stacjonarnych w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat rozpoczętych w roku akademickim 2011/2012 lub w latach następnych, i który podjął studia na drugim kierunku studiów stacjonarnych w uczelni publicznej bez wnoszenia opłat po dniu 30 września 2012 r.

Warsaw,
date

.....
(name and address of the unit conducting the study)
(nazwa i adres jednostki prowadzącej studia)

CERTIFICATE
Zaświadczenie

This is to certify that Ms/Mr born on, father's name
Niniejszym zaświadcza się, że Pani/Pan ur. dnia imię ojca
in the academic year .../... is enrolled as a student of the
jest w roku ak. studentem (mode and type of study and the year or semester of study)*
(forma i rodzaj studiów oraz rok lub semestr studiów)*
in the field of study at the Faculty of
na kierunku na wydziale
Ms/Mr started the studies on
Pani/Pan rozpoczął(ła) studia dnia
the expected date of her/his graduation is
planowany termin ukończenia studiów upływa

.....
(signature of the director of the unit conducting the study or a person authorized)
(podpis kierownika jednostki prowadzącej studia lub osoby przez niego upoważnionej)

Simplified declaration of course registration

Uproszczona deklaracja zapisu na zajęcia

Name and surname:..... <i>Imię i nazwisko</i>	Enrolment for the semester: <i>Zapis na semestr</i>
Student record book number:..... <i>Numer albumu</i>	Field of study / specialisation: <i>Kierunek / specjalność</i>
I hereby declare that in the current semester I am going to take compulsory courses put in the timetable <i>Deklaruję, że w bieżącym semestrze będę studiował przedmioty obowiązkowe umieszczone w planie</i> of the semester, apart from <i>tego semestru, oprócz</i> course title or course title and type of classes <i>nazwa przedmiotu lub nazwa przedmiotu i rodzaj zajęć</i>	
I am also going to study compulsory courses: <i>Będę również studiował przedmioty obowiązkowe:</i> course title or course title and type of classes and the nominal semester of the classes in the study curriculum <i>nazwa przedmiotu lub nazwa przedmiotu i rodzaj zajęć, oraz nominalny semestr tych zajęć w planie studiów</i>	
I declare the choice of the following optional courses this semester: <i>Deklaruję wybór w bieżącym semestrze następujących przedmiotów do wyboru:</i>	
Date: <i>Data</i>	Signature: <i>Podpis</i>

Warsaw,

Application for leave of absence
Podanie o urlop

.....
Name and surname
Imię i nazwisko

.....
Address
Adres

.....
Student record book number
Numer albumu

To the Dean of the Faculty of
Do Pani /Pana Dziekan/a Wydziału

.....
of Warsaw University of Technology
Politechniki Warszawskiej

I am hereby applying for a*leave of absence in my study
Proszę o udzielenie urlopu w odbywaniu studiów

from to
od dnia do dnia

Substantiation of the application:.....
Uzasadnienie prośby

.....
.....
.....
.....
.....

.....
signature
podpis

* the type of leave should be given: health, compassionate, special, unconditional.
należy podać rodzaj urlopu: zdrowotny, losowy, okolicznościowy, nieuwarunkowany

Decision:I grant the leave for the period from to
Decyzja: Udzielam urlopu na okres od do

.....
date
data

.....
Dean's signature
podpis Dziekana

Warsaw,
date

.....
Name and surname
Imię i nazwisko

.....
Address
Adres

.....
Student record book number
Numer albumu

.....
Vice-Rector for Academic Affairs
Prorektor ds. Studiów

Warsaw University of Technology
Pl. Politechniki 1, room
00-661 Warsaw

For information:

Dean of the Faculty of
Dziekan Wydziału
of Warsaw University of Technology
Politechniki Warszawskiej

Request for an extension of permanent registration deadline
Wniosek o przedłużenie terminu rejestracji formalnej

Dear Rector,
Szanowny Panie Rektorze,

My name is, I am a foreign student of Warsaw University of Technology,
Nazywam się jestem obcokrajowcem studiującym na Politechnice Warszawskiej

studying at the Faculty of
na Wydziale

on the semester of my studies.
na fill in the semester semestrze fill in the level of your studies studiów
wstaw semestr wstaw poziom studiów

Due to
Z powodu na

.....
explain the problem
wyjaśnij problem

I am unable to register within the deadline, therefore I am kindly asking for extension of
nie zdążę się zarejestrować w wyznaczonym terminie, w związku z czym uprzejmie proszę o przesunięcie
permanent registration deadline till
terminu rejestracji. date
data

.....
Yours sincerely,
Z wyrazami szacunku

Warsaw,

Application for readmission to study
Podanie o wznowienie studiów

.....
Name and surname

Imię i nazwisko

.....
Address

Adres

.....
Student record book number (only students of WUT)

Numer albumu (tylko student PW)

To the Dean of the Faculty of

Do Pani/Pana Dziekan/a Wydziału

.....
of Warsaw University of Technology

Politechniki Warszawskiej

I am hereby applying for readmission to study on the semester field of study

Proszę o zgodę na wznowienie przeze mnie studiów na semestrze

kierunku

.....
and specialisation of full-time/part-time study*.

i specjalności

*studiów stacjonarnych / niestacjonarnych**

My last registration at full-time/part-time study* of first/second cycle programme was for

Ostatnio posiadałem/am rejestrację na studiach stacjonarnych/ niestacjonarnych studiów I/II stopnia**

the semester in the academic year

na semestr

w roku akademickim

In that semester I failed to pass the following courses:

Do zaliczenia tego semestru brakowało mi następujących zaliczeń:

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Substantiation of the application:

Uzasadnienie prośby

.....

.....

* delete as applicable

niepotrzebne skreślić

.....
signature

podpis

Preliminary decision: Readmission to study at the semester of first/second cycle programme of

Decyzja wstępna:

Wznowienie studiów na semestrze

*studiów I/II stopnia**

full- time/ part-time study* on the field of study

studiów stacjonarnych / niestacjonarnych na kierunku*

and specialisation..... is conditioned by passing the examinations and obtaining credits

i specjalności

uzależniam od zdania wymienionych poniżej egzaminów i uzyskania zaliczeń

as listed below until 15 February/15 September*

w terminie doko dnia 15 lutego/15 września

roku.

* delete as applicable

Niepotrzebne skreślić

Readmission examination:

Egzamin wznawiający:

Course <i>Przedmiot</i>	Examiner <i>Egzaminator</i>	For the semester <i>Zakressemestru</i>	Grade <i>ocena</i>	Date and signature <i>data i podpis</i>

Complementary examinations and credits (list of complementary requirements may be given in another document)

Egzaminy i zaliczenia uzupełniające (wykaz uzupełnień może być podany w niezależnym dokumencie)

Credits to be obtained within the given deadline:

Zaliczenia do uzyskania w wymaganym terminie:

Course <i>Przedmiot</i>	Examiner <i>Egzaminator</i>	Scope <i>Zakresuzupełnień</i>	Grade <i>ocena</i>	Date and signature <i>data i podpis</i>

Credits to be obtained after readmission to study:

Zaliczenia do uzyskania po wznowieniu studiów:

Course <i>Przedmiot</i>	Examiner <i>Egzaminator</i>	Scope <i>Zakresuzupełnień</i>	Date of passing <i>Terminzaliczenia</i>

.....
date
data

.....
Dean's signature
podpis Dziekana

Decision: Due to completion of the above mentioned requirements, I consent to readmission to study

Decyzja: Wobec spełnienia wyżej wymienionych warunków wyrażam zgodę na wznowienie studiów

at the beginning of the semester, academic year

z początkiem semestru

roku akademickiego

.....
date
data

.....
Dean's signature
podpis Dziekana

Decision: Due to failure to complete the above mentioned requirements, I do not consent to readmission of study.

Decyzja: Wobec nie spełnienia wyżej wymienionych warunków nie wyrażam zgody na wznowienie studiów

.....
date
data

.....
Dean's signature
podpis Dziekana

Warsaw,

Application for transfer
Podanie o przeniesienie

.....
Name and surname

Imię i nazwisko

.....
.....

Address

Adres

To the Dean of the Faculty of
Do Pani/Pana Dziekan/a Wydziału

.....
of Warsaw University of Technology
Politechniki Warszawskiej

I am hereby applying for transfer to full-time/part-time study* of first/second cycle programme

*Proszę o przyjęcie mnie w trybie przeniesienia na studia stacjonarne/ niestacjonarne pierwszego / drugiego*stopnia*

for the semesterfield of study..... and specialisation

na semestr

kierunku

i specjalności

At present I am a student of thesemester at the university.....

Jestem obecnie studentem

semestru na uczelni

at the Faculty offield of study

na wydziale

kierunku studiów

and specialisation.....at full-time/ part-time study*.

i specjalności

na studiach stacjonarnych/ niestacjonarnych

My request is substantiated with the following reasons:

Do prośby o przeniesienie skłaniają mnie następujące powody:

.....
.....
.....
.....
.....

* delete as applicable

niepotrzebne skreślić

.....
signature

podpis

Consent to leave the present Faculty (after obtaining a preliminary decision):

Zgoda na odejście z dotychczasowego Wydziału (do wypełnienia po uzyskaniu decyzji wstępnej):

University

Uczelnia

Faculty

Wydział

Address of the Faculty

Pełny adres wydziału

I grant the consent to leave the Faculty by way of transfer.

Wyrażam zgodę na odejście z Wydziału w trybie przeniesienia

.....
date
data

.....
Dean's signature
Podpis Dziekana

Preliminary decision: Transfer for the semesterfield of study.....

Decyzja wstępna: Przeniesienie na semestr kierunku

of full-time/part-time*studyof the first/second*cycleprogrammeisconditioned by passing
studiów stacjonarnych/niestacjonarnych pierwszego/drugiego stopnia uzależniam od zaliczenia*

the ... semester of study*/obtaining registration for the next academic year* at the present university.

Semestru studiów uzyskania rejestracji na następny rok akademicki w obecnym miejscu studiów.*

After the transfer, you will have to pass the following examinations and obtain complementary credits:

Po przeniesieniu będzie Pan/ Pani zobowiązany/a do zdania następujących egzaminów i uzyskania uzupełniających zaliczeń:

Course <i>Przedmiot</i>	Examiner <i>Egzaminator</i>	Scope <i>Zakres uzupełnień</i>	Deadline <i>Termin wykonania</i>

.....
date
data

.....
Dean's signature
Podpis Dziekana

Decision: Due to completion of the above mentioned requirements, I consent to the transfer at the

Decyzja: Wobec spełnienia wyżej wymienionych warunków wyrażam zgodę na przeniesienie

beginning of the winter/summer semester* academic year

z początkiem semestru zimowego/letniego roku akademickiego*

.....
date
data

.....
Dean's signature
Podpis Dziekana

Decision: Due to failure to complete the above mentioned requirements, I do not consent to the transfer.

Decyzja: Wobec nie spełnienia wyżej wymienionych warunków nie wyrażam zgody na przeniesienie

.....
date
data

.....
Dean's signature
Podpis Dziekana

* delete as applicable
Niepotrzebne skreślić

Statement of the author (authors) of thesis
Oświadczenia autora (autorów) pracy dyplomowej

Being aware of my legal responsibility, I certify that this diploma:
Świadom odpowiedzialności prawnej oświadczam, że przedstawiona praca dyplomowa:

- has been written by me alone and does not contain any content obtained in a manner
została napisana przeze mnie samodzielnie i nie zawiera treści uzyskanych w sposób niezgodny
inconsistent with the applicable rules,
z obowiązującymi przepisami,
- had not been previously subject to the procedures for obtaining professional title or
nie była wcześniej przedmiotem procedur związanych z uzyskaniem tytułu zawodowego lub
degree at the university.
stopnia naukowego w wyższej uczelni.

Furthermore I declare that this version of the diploma thesis is identical with the electronic
Oświadczam ponadto, że niniejsza wersja pracy jest identyczna z wersją elektroniczną
version attached.
w załączeniu.

.....
date
data

.....
author ('s) signature
podpis autora (autorów) pracy

KEYWORDS.....¹
słowa kluczowe

¹- what the thesis refers to
czego dotyczy praca

Warsaw,
date

.....
Name and surname

Imię i nazwisko

.....
Address

Adres

.....
Faculty

Wydział

.....
Field of study

kierunek

.....
Specialization

specjalność

**Application for admission to the diploma examination
and for setting the date of the diploma examination**

*Podanie o dopuszczenie do egzaminu dyplomowego
i wyznaczenie jego terminu*

Chairperson of the Diploma Examination
Board of the Faculty of
*Przewodniczący Komisji Egzaminu
Dyplomowego Wydziału*

I hereby apply for admission to the diploma examination and for setting the date of the examination.

Uprzejmie proszę o dopuszczenie mnie do egzaminu dyplomowego i wyznaczenie terminu tego egzaminu.

All required examinations have been passed and the diploma examination has been accepted on

Wszystkie obowiązujące egzaminy złożyłem/am, a praca dyplomowa została przyjęta w dniu

..... by
przez

.....
Student's signature
Podpis studenta

Attachment: student record book

Załącznik: indeks

Subject of the diploma thesis
Temat pracy dyplomowej

Subject of the diploma thesis - translation*
*Temat pracy dyplomowej – tłumaczenie**

Opinion of the assessor of the diploma thesis:
Opinia oceniającego pracę dyplomową:

.....
Signature of the thesis advisor
Podpis Promotora

*if required
o ile wymagane

WARSAW UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
POLITECHNIKA WARSZAWSKA
Student's Registration Office – The School's Office
Dział Ewidencji Studentów – Sekretariat Szkoły
Pl. Politechniki 1 room 114, 00–661 Warsaw
Pl. Politechniki 1 pok. 144, 00–661 Warszawa

Warsaw.....
date

CLEARANCE SLIP

karta obiegowa
of a former student – graduate
byłego studenta – absolwenta

Student record book number.....Faculty of.....
Numer albumu Wydział

Ms/Mr
Pan / Pani names and surname and date and place of birth, in accordance with birth certificate and ID card
imiona i nazwisko oraz data i miejsce urodzenia zgodnie z metryką urodzenia i dowodem osobistym

Resident of.....
Zamieszkały/a current correspondence address with postal code
aktualny adres do korespondencji z numerem kodu pocztowego

Dean's Office <i>Dziekanat</i>	
Diploma Institute <i>Instytut Dyplomujący</i> (only for graduates) <i>(dot. tylko absolwentów)</i>	
Administration of a Hall of Residence <i>Administracja Domu Studenckiego</i> The Faculty Dean's Office states that the student did not use a hall of residence <i>Dziekanat Wydz. stwierdza nie korzystanie z D.S.</i>	does not apply to evening and extra-mural study <i>nie dotyczy studiów zaocznych i wieczorowych</i>
Economic Division <i>Dział Gospodarczy</i> (administrative section appropriate for the Faculty building) <i>(rejon administracyjny właściwy dla gmachu Wydziału)</i> does not apply to the Faculty of Power and Aeronautical Engineering <i>nie dotyczy Wydziału MEL</i>	does not apply to evening and extra-mural study <i>nie dotyczy studiów zaocznych i wieczorowych</i>
Faculty Library <i>Biblioteka Wydziałowa</i>	
Branch of the Main Library <i>Filia Biblioteki Głównej</i> (ul. Narbutta 86 – The Old Technological Building, room 206) <i>(ul. Narbutta 86 – Gmach Stary Technologiczny pok. 206)</i>	
Branch of the Main Library <i>Filia Biblioteki Głównej</i> Libraries of the Faculty of Chemistry <i>Biblioteki Wydziału Chemicznego</i> (ul. Noakowskiego 3 – the Building of Chemistry rooms 25 and 157) <i>(ul. Noakowskiego 3 – Gmach Chemii pok. 25 i 157)</i>	
Main Library <i>Biblioteka Główna</i> (the Main Building, room 71 – after confirmation from the above libraries) <i>(Gmach Główny, pok. 71 – po uzyskaniu potwierdzeń poprzednich bibliotek)</i>	

Special information:
Uwaga:

If personal data do not correspond with the birth certificate or the ID card, one should report to the Student's Registration Office,
Jeżeli dane osobowe nie są zgodne z metryką urodzenia lub dowodem osobistym, należy zgłosić się do Działu Ewidencji Studentów,
the Main Building, room 114, in order to establish the appropriate personal data.
Gm. Gl. P. 114 celem ustalenia właściwych danych personalnych.

DIPLOMAS, MATURITY CERTIFICATES AND OTHER CERTIFICATES ARE ISSUED ONLY UPON PRESENTATION OF THE ID CARD
DYPLOMY, ŚWIADECTWA DOJRZAŁOŚCI I ZAŚWIADCZENIA WYDAWANE SĄ WYŁĄCZNIE ZA OKAZANIEM DOWODU OSOBISTEGO
OR PASSPORT, AFTER SUBMITTING THE COMPLETED CLEARANCE SLIP AND STUDENT ID.
LUB PASZPORTU, PO ZŁOŻENIU WYPEŁNIONEJ KARTY OBIEGOWEJ I LEGITYMACJI STUDENCKIEJ.

STUDENT'S REGISTRATION OFFICE – THE SCHOOL'S OFFICE
DZIAŁ EWIDENCJI STUDENTÓW – SEKRETARIAT SZKOŁY

OPEN:
CZYNNY:

MONDAY, THURSDAY	9.00–15.30
<i>PONIEDZIAŁKI, CZWARTKI</i>	<i>9.00 –15.30</i>
TUESDAY, WEDNESDAY, FRIDAY	9.00–13.00
<i>WTORKI, ŚRODY, PIĄTKI</i>	<i>9.00–13.00</i>

Warsaw,.....

.....
Student's name and surname
Imię i nazwisko studenta

.....
Student record book number
Numer indeksu

.....
Birth date
Data urodzenia

.....
Birth place
Miejsce urodzenia

.....
Type of study
Rodzaj studiów

PROXY
Upoważnienie

I, the undersigned.....
Ja niżej podpisany

holding the ID card series/ passport* number.....
legitymujący się dowodem osobistym/ paszportem numer*

issued by.....
wydany przez

hereby authorise Mr/ Ms*.....
*niniejszym upoważniam Pana/Panią**

holding the ID card series/ passport* number.....
legitymującym/cą się dowodem osobistym/ paszportem numer*

issued by.....
wydany przez

to collect the following documents from the Warsaw University of Technology Student's Registration office*
do odbioru z Działu Ewidencji Studentów Politechniki Warszawskiej moich następujących dokumentów:*

1. the university graduation diploma with the diploma supplement.....
dyplom ukończenia studiów wyższych wraz z suplementem

2. an additional copy of the graduation diploma in translation into a foreign
language.....
dotatkowy odpis dyplomu ukończenia studiów w tłumaczeniu na język obcy

3. an additional copy of the diploma supplement in translation into English.....
dotatkowy odpis suplementu do dyplomu w tłumaczeniu na język angielski

4. other documents (please fill in):.....
inne dokumenty (proszę wypełnić)

.....
Student's signature
Podpis Studenta

* delete as applicable
Niepotrzebne skreślić

Graduate's Personal Data
Dane Dyplomanta

PLEASE FILL IN THE FORM CLEARLY USING THE CAPITAL LETTERS
wypełnić czytelnie drukowanymi literami

Warsaw,
date

Correspondence Address:
Adres do korespondencji

.....
postal code, city, country
kod pocztowy, miejscowość, kraj

.....
street name, flat/house number
ulica, numer domu, numer mieszkania

.....
passport number or ID number
Numer paszportu lub innego dokumentu ze zdjęciem

.....
e-mail
adres e-mail

I hereby ask to include the following personal data in my diploma
Proszę o umieszczenie w dyplomie następujących moich danych osobowych:

.....
First name
Imię

Middle name
Drugie Imię

Surname
Nazwisko

**

.....
Birth date
Data urodzenia

Citizenship
Obywatelstwo

Birth place
Miejsce urodzenia

Birth country
Kraj

Please find enclosed 5 diploma photos (sized 6,5 x 4,5 cm) – signed on the back,
W załączeniu składam 5 sztuk (6,5 cm x 4,5 cm) fotografii do dyplomu ukończenia studiów- podpisane na odwrocie

If the passport / ID card has been changed during the studies, please give the previous number
valid at the moment of registration:

Proszę podać poprzedni numer paszportu/ dowodu, jeśli nle uległ zmianie w okresie studiów.

.....
Graduate signature
Podpis dyplomanta

** in Polish diplomas first name goes first, followed by surname. If you want it opposite, put numbers

W języku polskim imię jest podawane pierwsze, przed nazwiskiem. Jeśli chcesz wpisać odwrotnie zaznacz to numerem jak poniżej:

(3) John
first name
Imię

(2) William
Middle name
Drugie imię

(1) Brown
Surname
Nazwisko

Place
miejsowość

Date
data

Name, surname:

Imię, nazwisko

Faculty/College:

Wydział/ Kolegium

Field of study:

Kierunek studiów

Specialisation:

Specjalność

Student record book number:

Numeralbumu

Cycle of study: first-cycle study, second-cycle study, long-cycle study*

*Poztom studiów: studia pierwszego stopnia, studia drugiego stopnia, magisterskie studia jednolite**

Mode of study: full-time (daily), part-time (evening), part-time (extramural), part-time (extramural) –OKNO*

*Forma studiów: stacjonarne (dzienne), niestacjonarne (wieczorowe), niestacjonarne (zaoczne), studia niestacjonarne (zaoczne) – OKNO**

To the Dean of the Faculty of/Director of the College of*
do Dziekana Wydziału / Dyrektora Kolegium

Name of the Faculty/College
Nazwa Wydziału / Kolegium

of Warsaw University of Technology
Politechniki Warszawskiej

APPLICATION FOR (choose as appropriate)

WNIOSEK O WYDANIE (wybrać właściwe)

- an additional copy of the graduation diploma in translation into a foreign language – number of copies _____

dodatkowego odpisu dyplomu ukończenia studiów w tłumaczeniu na język obcy – liczba sztuk _____

- a copy of the diploma supplement in translation into English – number of copies _____ (max.3)

odpisu suplementu do dyplomu w tłumaczeniu na język angielski – liczba sztuk _____ (max.3)

- an additional copy of the graduation diploma in translation into a foreign language and a copy of the diploma supplement in translation into English – number of copies _____ (max.3)

dodatkowego odpisu dyplomu ukończenia studiów w tłumaczeniu na język obcy i odpisu suplementu do dyplomu w tłumaczeniu na język angielski – liczba sztuk _____ (max.3)

APPLICATION FOR AN ADDITIONAL COPY OF THE DIPLOMA OF GRADUATION

WNIOSEK O WYDANIE DODATKOWEGO ODPISU DYPLOMU UKOŃCZENIA STUDIÓW

FROM WARSAW UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN TRANSLATION INTO A FOREIGN LANGUAGE

W POLITECHNICE WARSZAWSKIEJ W TŁUMACZENIU NA JĘZYK OBCY

I am applying for an additional copy of the diploma of graduation from Warsaw University of Technology

Wnoszę o wydanie dodatkowego odpisu dyplomu ukończenia studiów w Politechnice Warszawskiej

(Faculty/College* field of study:)
(Wydział/Kolegium kierunek)

in translation into *English, French, Spanish, German, Russian* *.

*w tłumaczeniu na język angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski **

I declare that I have submitted my diploma thesis with the title and abstract in Polish and in *English, French, Spanish, German, Russian* *.

*Oświadczam, że złożyłem(am) pracę dyplomową zawierającą tytuł i streszczenie tej pracy w języku polskim i w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, niemieckim, rosyjskim **

APPLICATION FOR AN ADDITIONAL COPY OF THE DIPLOMA SUPPLEMENT OF GRADUATION

WNIOSEK O WYDANIE DODATKOWEGO ODPISU SUPLEMENTU DO DYPLOMU UKOŃCZENIA STUDIÓW

FROM WARSAW UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN TRANSLATION INTO ENGLISH

W POLITECHNICE WARSZAWSKIEJ W TŁUMACZENIU NA JĘZYK ANGIELSKI

I am applying for a copy of the diploma supplement of graduation from Warsaw University of Technology

Wnoszę o wydanie odpisu suplementu do dyplomu ukończenia studiów w Politechnice Warszawskiej

(Faculty/College* field of study:)
(Wydział/Kolegium kierunek)

in translation into English.

w tłumaczeniu na język angielski

I declare that I have submitted my diploma thesis with the title and abstract in Polish and in English.

Oświadczam, że złożyłem(am) pracę dyplomową zawierającą tytuł i streszczenie tej pracy w języku polskim i w języku angielskim

* delete as applicable

.....
signature
podpis

*niepotrzebne skreślić

Warsaw,

.....
Faculty stamp
pieczęć Wydziału

**Record of the proceeding of the diploma examination
joint programme studies**

*Protokół Komisji Egzaminu Dyplomowego
na studiach prowadzonych wspólnie*

Master's degree*) *Magisterskiego *)*

Bachelor's degree *) *Inżynierskiego *)* *Licencjackiego *)*

Mr/Ms..... student record book number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Pan(i)
born on (dd.mm.yyyy)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nr albumu in.....
data urodzenia (dd. mm. rrrr) *miejsce urodzenia*

a full-time student*) a part-time student*) a part-time student*) partly via distance
student(ka) studiów stacjonarnych) / (evening studies/extra mural studies*) education (Internet-based mode)*
(dziennych) niestacjonarnych)/(wieczorowych*)/(zaocznych*) niestacjonarnych, część zajęć zrealizowano*
w formie kształcenia na odległość – przez Internet)*

area of study..... educational profile.....
obszar kształcenia profil kształcenia

field of study specialisation:
na kierunku specjalności

⇒ passed all semesters according to the curriculum
uzyskał(a) zaliczenia wszystkich semestrów według planu studiów (length of study in semesters (years))
(czas trwania studiów w semestrach (latach))

⇒ prepared a diploma thesis:
wykonał(a) pracę dyplomową na temat

Subject of the diploma thesis (in Polish)
temat pracy dyplomowej (w języku polskim)

Subject of the diploma thesis in: English*), French*), Spanish*) German*), Russian*):
temat pracy dyplomowej w jednym z następujących języków: języku angielskim), francuskim*), hiszpańskim*), niemieckim*), rosyjskim*)*

The diploma thesis was marked on the basis of the evaluation of the thesis supervisor

.....
która na podstawie opinii opiekuna pracy
and the reviewer
oraz recenzenta

Grade for the diploma thesis
otrzymała ocenę (ocena z pracy dyplomowej)

⇒ The student took the diploma examination on
przystąpił(a) do egzaminu dyplomowego w dniu

Grade for the diploma examination
z którego uzyskał(a) ocenę (ocena z egzaminu dyplomowego)

In view of the aforementioned, the Diploma Examination Board decided
Biorąc powyższe pod uwagę Komisja Egzaminu Dyplomowego postanowiła
unanimously*) / with the majority of votes*) to grant the abovementioned person the professional degree of:
jednomyślnie) / większością głosów*) nadać wyżej wymienionemu(iej) tytuł zawodowy*

.....
with the final grade for the study (in words)
z wynikiem studiów (słownie)

Additional resolutions and remarks of the Board
Dodatkowe wnioski i uwagi Komisji

Chairperson of the Board:
Przewodniczący Komisji:

Signature of the Chairperson of the Board:
Podpis Przewodniczącego Komisji:

Board Members:
Członkowie Komisji:

Signatures of Board Members:
Podpisy Członków Komisji:

.....
.....
.....

.....
.....
.....

*) delete as applicable / niepotrzebne skreślić

Examination questions:

Pytania egzaminacyjne:

grade for the answers:

ocena odpowiedzi

Signature of the Chairperson of the
podpis Przewodniczącego Komisji

1.
.....
2.
.....
3.
.....
4.
.....
5.
.....

Filled in by Warsaw University of Technology

Wypełnia Politechnika Warszawska

Uwagi specjalne:

Średnia ocen ze studiów [SO] = _ , _ _

Ocena pracy dyplomowej [PD] = _ , _ _

Ocena egzaminu dyplomowego [ED] = _ , _ _

0,6 • _ , _ _ = _ , _ _**+ 0,3** • _ , _ _ = _ , _ _**+ 0,1** • _ , _ _ = _ , _ _

= _ , _ _

Ocena ze studiów: _ , _ _

(wynik studiów)

wg str. 1 protokołu

ocena ze studiów = 0,6 • SO + 0,3 • PD + 0,1 • ED

zgodnie z §20 ust. 2 *Regulaminu Studiów w PW* uchwalonego przez Senat 21.12.2011 r.

gdzie:

SO - w *Elastycznym Systemie Studiów*
- jest średnią ważoną ocen łącznych z przedmiotów z wagami równymi
liczbie przyporządkowanych im punktów,
PD - ocena pracy dyplomowej,
ED - ocena z egzaminu dyplomowego.

SO - w *Tradycyjnym Systemie Studiów*
- jest średnią arytmetyczną ocen z zaliczeń i egzaminów ,
PD - ocena pracy dyplomowej,
ED - ocena z egzaminu dyplomowego.

.....
data i podpis Kierownika Dziekanatu
lub osoby upoważnionej przez Dziekana Wydziału

Studies conducted in accordance with the dated on between Warsaw University of
Technology and :
Studia prowadzone wspólnie zgodnie z umową z dnia pomiędzy Politechniką Warszawską a:

1.
Name of the institution_1, country
Nazwa Uczelni lub instytucji prowadzącej studia wspólnie

2.
Name of the institution_2, country
Nazwa Uczelni lub instytucji prowadzącej studia wspólnie

Decision on striking from the register of students due to lack of progress in learning

Decyzja o skreśleniu z listy studentów z powodu stwierdzenia braku postępów w nauce

Name and address of the unit

Nazwa i adres organu

Warsaw,

date

.....
(stamp)

(pieczęć)

Mr/Mrs

Pan/Pani

Student record book number:

Nr albumu

Address

Adres zam.

DECISION No

DECYZJA Nr

of the Dean of the Faculty of /Director of the College of of

Dziekana Wydziału

Dyrektora Kolegium

z dnia

In accordance with art. 190 section 2 point 1, art. 207 section 1 of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments) and art. 104 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Conduct (Journal of Acts of 2000 no 98, item 1071 with further amendments) and § 24 section 2 letter a of the Academic Regulations of Warsaw University of Technology, as of you are hereby struck from the register of students of due to lack of progress in learning.

[give the year, mode of study³, faculty and field of study]

Na podstawie art. 190 ust. 2 pkt 1, art. 207 ust. 1 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.) i art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.) oraz § 24 ust. 2 lit. a Regulaminu studiów w Politechnice Warszawskiej skreślam Pana/Panią z dniem z listy studentów z powodu stwierdzenia braku postępów w nauce.

[podać rok, rodzaj studiów¹, wydział i kierunek studiów]

SUBSTANTIATION

UZASADNIENIE

As proven by the documentation of the course of study, you passed

Jak wynika z dokumentacji przebiegu Pana/Pani studiów zaliczył/a Pan/Pani

semestr/semesters of study

semestr/semestry/semestrówstudiów.

In the course of study, you failed to obtain credit for subjects in total, i.e. :

W toku studiów nie uzyskał/a Pan/Pani zaliczenia łącznie

przedmiotów tj.:

.....
[give the names of subjects failed along with respective semesters of study].

[podać nazwy niezaliczonych przedmiotów wraz z przyporządkowaniem do semestru studiów]

As a result, you failed to obtain registration for the next semester/year of study.

W konsekwencji, nie uzyskał/a Pan/Pani rejestracji na kolejny semestr/rok studiowania.

³ mode of study: full time or part-time – evening or part-time – extra-mural
rodzaj studiów: stacjonarne lub niestacjonarne - wieczorowe lub niestacjonarne-zaoczne

In accordance with art. 160 section 1 of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments), organization and course of study, as well as the rights and obligations of the student resulting from it, are determined by the academic regulations. In accordance with the stipulations of § 24 section 2 letter a of the Academic Regulations of Warsaw University of Technology, the dean⁴ may take the decision to strike the student from the register of students due to lack of progress in learning, confirmed by failure to obtain registration for the next year of semester of study.

Zgodnie z art. 160 ust. 1 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.), organizację oraz tok studiów i związane z nim prawa i obowiązki studenta określa regulamin studiów. Z kolei w myśl postanowień § 24 ust. 2 lit. a Regulaminu studiów w Politechnice Warszawskiej, dziekan² może podjąć decyzję o skreśleniu z listy studentów w przypadku braku postępów w nauce, potwierzonego nieuzyskaniem rejestracji na następny rok lub semestr studiowania.

In view of the above, it has been decided as stated.

Wobec powyższego należało orzec, jak w sentencji.

INFORMATION POUCZENIE

The decision may be appealed against to the WUT Rector within 14 days of its receipt. The appeal is submitted through the intermediary of the Dean/Director of the College.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Rektora PW w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Odwołanie wnosi się za pośrednictwem Dziekana/Dyrektora Kolegium.

.....
Dean/Director of the College
Dziekan / Dyrektor Kolegium

Forwarded to:

Otrzymują:

1. Mr/Mrs (in person upon acknowledgement of receipt or by registered letter with acknowledgement of receipt),

Pan/Pani (do rąk własnych za pokwitowaniem lub listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru),

2. to student files

a/a studenta

² Dean – also Director of the College
Dziekan-również Dyrektor Kolegium

Decision on striking from the register of students due to failure to pay the tuition fee

Decyzja o skreśleniu z listy studentów z powodu niewniesienia opłaty związanej z odbywaniem studiów

Name and address of the unit

Nazwa i adres organu

Warsaw,

date

.....
(stamp)
(pieczęć)

Mr/Mrs.....
Pan/Pani

Student record book number:.....
Nr albumu

Address

Adres zam.

DECISION No

DECYZJA NR

of the Dean of the Faculty of /Director of the College of of

Dziekana Wydziału

Dyrektora Kolegium

z dnia

In accordance with art. 190 section 1 point 4, art. 207 section 1 of the Act of 27 July 2005 – Law on Higher Education (Journal of Acts no 164, item 1365 with further amendments) and art. 104 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Conduct (Journal of Acts of 2000 no 98, item 1071 with further amendments) and § 24 section 2 letter b of the Academic Regulations of Warsaw University of Technology, as of you are hereby struck from the register of students of due to failure to pay the tuition fee.

[give the year, mode of study, faculty and field of study]

Na podstawie art. 190 ust. 1 pkt 4, art. 207 ust. 1 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz.U. Nr 164, poz. 1365 z późn. zm.) i art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.) oraz § 24 ust. 2 lit. B Regulaminu studiów w Politechnice Warszawskiej skreślam Pana/Panią z dniem z listy studentów z powodu niewniesienia opłaty związanej z odbywaniem studiów. [podać rok, rodzaj studiów¹, wydział i kierunek studiów]

SUBSTANTIATION

UZASADNIENIE

In accordance with § 3 section 4 of the Academic Regulations of Warsaw University of Technology, the student is obliged to pay the tuition fee by the set deadlines, according to the regulations valid at the University. The conditions of payment of tuition fees have also been specified in the concluded agreement on the payment of tuition fees. Despite the obligation you have accepted, by you have failed to pay the following tuition fee:

.....
[give the type, amount and legal basis of the tuition fee and the due date]

Stosownie do postanowień § 3 ust. 4 Regulaminu studiów w Politechnice Warszawskiej, student jest zobowiązany do terminowego wnoszenia opłat za zajęcia dydaktyczne, na zasadach obowiązujących w uczelni. Warunki odpłatności za studia określa ponadto zawarta z Panem/Panią umowa o warunkach odpłatności za studia. Wbrew ciążącemu na Panu/Pani obowiązkowi, do dnia nie uiścił/a Pan/Pani, następujących opłat związanych z odbywaniem studiów:.....

.....
[podać rodzaj, wysokość i podstawę prawną opłaty oraz termin zapłaty]

In accordance with § 24 section 2 letter b of the Academic Regulations of Warsaw University of Technology, the dean² may strike the student from the register of students due to failure to pay the tuition fee by the set deadline. In your case, this condition has been fulfilled.

W myśl postanowień § 24 ust. 2 lit. b) Regulaminu studiów w Politechnice Warszawskiej, dziekan² może skreślić studenta z listy studentów z powodu niewniesienia w określonym terminie opłaty związanej z odbywaniem studiów. W niniejszej sprawie przesłanka ta została spełniona.

In view of the above, it has been decided as stated.

Mając powyższe na uwadze, należało orzec, jak w sentencji.

INFORMATION POUCZENIE

The decision may be appealed against to the WUT Rector within 14 days of its receipt. The appeal is submitted through the intermediary of the Dean/Director of the College.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Rektora PW w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Odwołanie wnosi się za pośrednictwem Dziekana/Dyrektora Kolegium.

.....
Dean/Director of the College
Dziekan / Dyrektor Kolegium

Forwarded to:

Otrzymują:

1. Mr/Mrs (in person upon acknowledgement of receipt or by registered letter with acknowledgement of receipt),

Pan/Pani (do rąk własnych za pokwitowaniem lub listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru),

2. to student files

a/a studenta

¹ mode of study: full time or part-time – evening or part-time – extra-mural

¹ rodzaj studiów: stacjonarne lub niestacjonarne - wieczorowe lub niestacjonarne – zaoczne

² Dean – also Director of the College

² Dziekan – również Dyrektor Kolegium